

ɓangare na waɗanda ke tãre da kai. Allah Yake iya kaddara dare da yini, Ya san bã zã ku iya lissafa shi ba, sabõda haka Ya karɓi tubarku, sai ku karanta abin da ya sauƙaƙa na Alƙur'ãni. Yã san wasu daga cikinku, zã su yi cãwo, kuma wasu zã su yi tafiya cikin kasa suna nẽman falalar Allah da fatauci, kuma wasu zã su yi yãƙi a cikin hanyar Allah. Sabõda haka ku karanta abin da ya sauƙaƙa daga gare shi, kuma ku tsai da salla, kuma ku bãyar da zakka, kuma ku bai wa Allah rance, rance mai kyãwo. Kuma abin da kuka gabatar dõmin kanku, na alhẽri, zã ku sãme shi, a wurin Allah, zai kasance mafifici (daga wanda kuka ajiye) kuma zai fi girma ga sakamako, kuma ku rõƙi Allah gãfara; lalle ne Allah Mai gãfara ne, Mai jin kai.

وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَأُوا مَا
تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ
وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ وَوَأَخْرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَأَقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ
خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٣﴾

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ
SŪRATUL MUDDATTHIR

Tana karantar da fãra yin wa'azi ga dangi na kusa ga mai wa'azi kãmin ya fita zuwa ga wasu mutãne na nẽsa.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jin kai.

1. Yã wanda ya lulluɓa da mayãfi.

2. Ka tãshi dõmin ka yi gargadi.

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿٧٣﴾

فُوقًا نِزَارًا ﴿٧٤﴾

3. Kuma Ubangijinka, sai ka girmama Shi,

4. Kuma tufāfinka, sai ka tsarkake su,

5. Kuma gumāka, sai ka kaurace musu.

6. Kada ka yi kyauta kana nēman k̄āri

7. Kuma sabōda Ubangijinka, sai ka yi haƙuri.

8. To, idan aka yi būsā a cikin kaho,

9. To, wannan, a rānar nan, yini ne mai wuya

10. A kan k̄āfirai, bā mai sauƙi ba ne.

11. Ka bar Ni da wanda Na halitta, yana shi kadai,

12. Kuma Na sanya masa dūkiya shimfidaddiya

13. Da dīyā halartattu,

14. Kuma Na shimfida masa kōme shimfidāwa.

15. Sa'an nan yanā kwadayin In yi masa k̄āri!

16. Faufau! Lalle ne shī, yā kance, ga āyōyinMu, mai tsaurin kai.

17. Zā Ni kallafa masa wahala mai hauhawa.

18. Lalle ne shi, yā yi tunāni, kuma yā kaddara (abin da zai fadā game da Alkur'āni)

19. Sabōda haka aka la'ane shi, kamar yadda ya kaddara.

وَرَبِّكَ فَكَبِّرُ ③

وَشِيبَاكَ فَطَهِّرُ ④

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرُ ⑤

وَلَا تَمُنْ تُنْسَكُكُنُ ⑥

وَرَبِّكَ فَاصْبِرُ ⑦

فَإِذَا نَقَرَ فِي النَّاقُورِ ⑧

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمَ عَسِيرٍ ⑨

عَلَى الْكٰفِرِينَ عَذَابٌ عَسِيرٌ ⑩

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ⑪

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَمْ مَدْهُ وَدَا ⑫

وَبَيْنَ شُهُودًا ⑬

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ⑭

فُرُطِعَ أَنْ أُرِيدَ ⑮

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ⑯

سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ⑰

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ⑱

فَقَتَلَ كَيْفَ كَانَ قَدَرَ ⑲

20. Sa'an nan aka la'ane shi kamar yadda ya kaddara.

21. Sa'an nan ya yi tunāni,

22. Sa'an nan ya gintse huska, kuma ya yi murtuk.

23. Sa'an nan ya jūya bāya, kuma ya bunkāsa,

24. Sai ya ce, "Wannan abu dai bā kōme ba ne fāce wani sihiri, wanda aka ruwaito.

25. "Wannan maganar mutum dai ce."

26. Zā Ni kōna shi da Saƙar.

27. Kuma mē ya sanar da kai abin da akē cēwa Saƙar!

28. Bā ta ragēwa, kuma bā ta bari.

29. Mai nācēwa ga jiki ce (da kūna).

30. A kanta akwai (matsara) gōma shā tara.

31. Kuma ba Mu sanya ma'abūta wuta (wāto matsaranta) ba, fāce malā'iku, kuma ba Mu sanya adadinsu (goma sha tara) ba, fāce dōmin fitina ga waƙanda suka kāfirta, domin waƙanda aka bai wa littāfi su sāmi yaƙini, kuma waƙanda suka yi imāni su kāra imāni, kuma waƙanda aka bai wa littāfi da mūminai bā zā su yi shakka ba, kuma domin waƙanda a cikin zukatansu akwai wata cuta da kāfirai su ce, "Mē Allah Yake nufi da wannan ya kasance misāli?" Haka dai Allah ke ɓatar da wanda Ya so, kuma Ya shiryar da wanda Ya so. Kuma bābu wanda ya

تُرْقِلُ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

تُرْ نَظَرَ ﴿٢١﴾

تُرْ عَبَسَ وَتَسَّرَ ﴿٢٢﴾

تُرْ أَذْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِسْحَرٌ يُؤْتِرُ ﴿٢٤﴾

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

وَمَا أَذْرَبُكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

لَوْ آحَدٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَحْسَبَ النَّارِ إِلَّا مَلَيْكَةً وَمَا جَعَلْنَا
عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا
مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا الْهُدَى وَمَاهِيَ إِلَّا
ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

san mayākan Ubangijinka fāce Shi,
kuma ita (wutar) ba ta kasance ba
fāce wata tunātarwa ce ga mutum.

32. A'aha! Ina rantsuwa da watā.

33. Da dare a lōkacin da ya jūyar
da baya.

34. Da sāfiya idan ta wāye.

35. Ita (wutar) dayan manyan
masīfū ce.

36. Mai gargadi ce ga mutum.

37. Ga wanda ya so, daga cikin-
ku, ya gabāta ko ya jinkirta.

38. Kowane rai ga abin da ya
aikata jingina ce.

39. Fāce mutānen dāma.

40. A cikin Aljanna suna tam-
bayar jūna.

41. Game da māsū laifi.

42. (Su ce musu) “Me ya shigar
da ku a cikin Saƙar?”

43. Suka ce, “Ba mu kasance
munā a cikin māsū salla ba.

44. “Kuma ba mu kasance muna
ciyar da matalautā ba.

45. “Kuma mun kasance muna
kūtsāwa tāre da māsū kūtsāwa,

46. “Mun kasance munā ƙaryata
rānar sakamako.

47. “Har gaskiya (wāto mutuwa)
ta zo mana”.

48. Sabōda haka cēton māsū
cēto bā zai amfāne su ba.

49. Haba! Me ya same su, suka
zama māsū bijirewa daga wa'azin
gaskiya.

كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿٣٢﴾

وَاللَّيْلَ إِذَا دَبَّرَ ﴿٣٣﴾

وَالصُّبْحَ إِذَا اسْفَرَّ ﴿٣٤﴾

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ ﴿٣٥﴾

نَذِيرِ الْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

لَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوا الزَّنَاؤُكَ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

وَكُنَّا نَخْوُضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّفَاعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

50. Kamar dai sū, jākuna firgi-tattu ne.

51. Sun gudu daga zāki.

52. A'aha! Kōwāne mutum daga cikinsu yanā son a zo masa da takardu (da sūnansa) ana wātsāwa

53. A'aha! Kai dai, bā su jin tsōron Lāhira.

54. A'aha! Lalle ne, shi (Alku-r'āni) tunātarwa ce.

55. Dōmin wanda ya so, ya tuna.

56. Kuma bā zā su tuna ba fāce idan Allah Ya so, Shi ne Ya cancanta a bi Shi da taƙawa, kuma Ya cancanta ga Ya yi gāfara.

كَانَ هُمْ حُرُمَةً مُّسْتَنْفِرَةً ﴿٥٠﴾

قَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ

التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَعْفَرَةِ ﴿٥٦﴾

SŪRATUL KIYĀMA

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

Tana karantar da bāyānin yiwuwar Tāshin Kiyāma, da sifar mūmini ga saurin kāma umurnin Allah, da sakamakon wanda ya bi hanyar Allah, ko kuwa ya fi bin ta.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jin kai.

1. Bā sai Nā yi rantsuwa⁽¹⁾ da Rānar Kiyāma ba.

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

(1) Wasu na fassarawa: Ina rantsuwa da Rānar Kiyama. A ganina, da tabbatar da rantsuwar da kuma kore ta duka daya ne, maƙasūdi dai jan hankalin mai karātu ga abin da yake a ciki, na hikimar Allah.